

English translation  
24-09-2018

Lai Chi Kok – for the campaign

I am —, prisoner in Hong Kong. I'm a 50-year-old colombian, father of two beautiful children, husband and a wonderful family.

My parents are —.

I also have a group of good friends with whom I used to ride bicycles.

I would like to tell my sad story so others don't risk the serious crime of becoming a drug mule.

Today I find that I have lost everything, my family, my good friends and the most precious thing that belongs to human beings: freedom. I came to this situation when I found myself in hardship and without a job. I agreed to transport drugs for the sum of US\$5,000. They told me that everything was going to be fine. I am now risking even my family's future because I'm uncertain of how long I'll be imprisoned for.

I now realize how ingenious it was to accept that offer thinking that it was the best solution to my problems. I want my reader to stop and reflect on my sad story.

1. Is it worth to risk one's life for money?
2. What is more important to you: money or family?
3. How much do you value of your freedom?
4. How much do you your family?
5. Am I a human being or a thing?
6. What would happen if I get caught?
7. How long would I be imprisoned for this crime?
8. It is worth risking it all for my family?

Just think of the damage these drugs cause to other people. It may be only once, but the damage can be irreparable for you and them.

I hope that my testimony can help you in this moment to desist and to realize that no matter how big your problems seem, this is not the answer.

Dear friends, keep your faith in God. I wish you success.

[Signed] from Lai Chi Kok prison.

Transcripción en Español  
2018-09-24

Lai Chi Kok – Para la campaña

Mi nombre es — preso en Hong Kong. Ciudadano colombiano de 50 años proveniente de la ciudad de —, padre de 2 hermosos hijos, una esposa, y una linda familia.

Mi padre —, y mi querida madre —.

Tambien tengo un grupo de amigos con los cuales me dedicaba a salir a montar en bicicleta, nos llamábamos —, provenientes de dicho municipio.

Hoy quiero contar mi triste historia para que otras personas no arriesguen la gravedad del caso que implica ser mula o prestarse para transportar droga y beneficiar a otras personas.

Hoy a mis 50 años siento que lo he perdido, una gran familia, unos buenos amigos y lo más valioso que puede tener un ser humano en la vida mi libertad, asumí esta al tener una situación muy difícil y no pude conseguir trabajo, al prestarme como mula para transportar cocaína desde mi país Colombia a Hong Kong, por la suma de \$5,000 dolares americanos, me dijeron que todo estaría bien, que no tendría ningún problema incluso estoy arriesgando hasta mi familia porque no se cuanto tiempo pase aquí preso.

Hoy asumo mi error y lo ingenuo que fui al aceptar dicha propuesta pensando que sería la mejor solución a mis problemas. Quiero que la persona que esté viendo o leyendo este mensaje, que haga un alto en el camino y se tomen su tiempo para ver mi triste historia.

9. Vale la pena arriesgar mi vida por dinero?
10. Qué es más importante, el dinero o mi familia?
11. Cuánto vale mi libertad?
12. Qué tanto valoro mi familia?
13. Soy un ser humano o un objeto?
14. Qué puede pasar si caigo preso?
15. Cuántos años me pueden dar por este delito?
16. Vale la pena arriesgar todo por mi familia?

Solo piensa el daño que puedes causar a otras personas con esta droga, podría ser una sola vez pero el daño al prójimo sería irreparable en su vida y la tuya.

Espero que mi testimonio pueda ayudarte en este momento, y desistir, y pensar que por muy grande que sea su problema esta no es la solución.

Queridos amigos, siempre con la fe en Dios les mando un abrazo y muchos éxitos. Les desea su amigo de — desde la prisión de Lai Chi Kok.